



Traité Békhорот

Michna 7 - Chapitre 1

לא רצה לפדותו,
 עורפו בקופיץ מאחוריו וקוברו.
 מצות פדיה קודמת למצות עריפה,
 שנאמר (שמות יג, יג):
 "ואם לא תפדה - וערפתו".
 מצות יעידה קודמת למצות פדיה,
 שנאמר (שמות כא, ח): "אשר לא יעדה - והפדה".
 מצות יבום קודמת למצות חליצה,
 בראשונה,
 שהיו מתכונני לשם מצוה;
 ועכשיו,
 שאין מתכונני לשם מצוה,
 אמהו:
 מצות חליצה קודמת למצות יבום.
 מצות גאלה באדון.
 הוא קודם לכל אדם, שנאמר (ויקרא כז, כז):
 ואם לא יגאל, ונמכר בערבו:

[Si]l'on ne veut pas racheter[l'âne premier-né], on lui brise le cou avec un couperet par derrière et on l'enterre. La mitswa de racheter[l'âne premier-né]a préséance sur la mitswa de lui briser le cou, comme il est dit(Chemot 13,13) : « Si tu ne le rachètes pas, tu lui briseras le cou ». (La Michna énumère ensuite d'autres mitswot dans lesquelles une option prévaut sur une autre). La mitswa de désigner[une servante hébraïque pour qu'elle soit fiancée à son maître]a préséance sur la mitswa de racheter[la servante de son maître avec de l'argent], comme il est dit (Chemot 21,8) :[« Si elle ne plaît pas à son maître], qui ne l'a pas fiancée à lui-même, alors il la laissera être rachetée ». La mitswa du lévirat [yiboum] a préséance sur la mitswa du déchaussement [“halitsa],(qui dissout le lien du lévirat), [comme il est dit (Dévarim 25,7) : « Et si l'homme ne veut pas prendre la femme de son frère »]. (La Michna ajoute) : [C'était le cas]au début, lorsque[les gens]avaient l'intention[de célébrer leur mariage en lévirat]pour le bien de la mitswa. Mais maintenant qu'ils n'entendent pas[que leur mariage en lévirat se fasse]pour le bien de la mitswa,[mais plutôt pour des raisons telles que la beauté de la yevama ou pour un gain financier, les Sages]ont dit que la mitswa de “halitsa a préséance sur la mitswa du yiboum. [Concernant un animal interdit de par sa nature qui a été



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



consacré au Temple], la mitsva de rachat par le propriétaire[qui l'a consacré]prime sur[le rachat par]toute[autre]personne (car le propriétaire doit ajouter un cinquième), comme il est précisé (Vayikra 27,27) :[« Et s'il s'agit d'un animal impur[...]et s'il n'est pas racheté, il sera vendu selon ton estimation ».



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions